



Simeon
Ranger
Listen Further



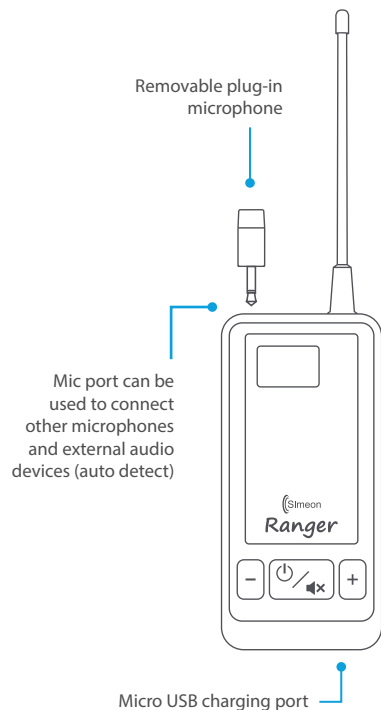
User Manual – Page 1
Manuel de l'utilisateur – Page 5
Manual de Usuario – Pagina 9

Thank you for choosing the Simeon Ranger remote microphone system. Your Ranger system uses UHF wireless radio technology to help you hear better across a distance and in noisy environments. Ranger has 96 transmission channels, extended operating

range, higher volume and studio-quality sound. It can be used with many types of listening accessories and can be coupled wirelessly with most hearing aids and cochlear implants.

Included with your Ranger system:

- Ranger transmitter with mini microphone
- Ranger receiver
- Device holster with lanyard (2)
- Dual micro USB charger
- Earphones
- Carry case
- User manual



Ranger Transmitter

When listening in noisy environments, have the speaker wear the transmitter with the plug-in microphone within 25cm of their mouth. For even better performance in noise, use an optional boom (headset) microphone with the transmitter. This will capture the speaker's voice at just a few centimeters from the mouth.

External audio devices such as computers and phones can be connected directly to the microphone input port with a cable. Your Ranger transmitter will detect this audio signal and automatically adjust the signal level.

You can make fine volume adjustment with the transmitter using the -/+ keys. The full range of volume adjustment is made on the receiver.

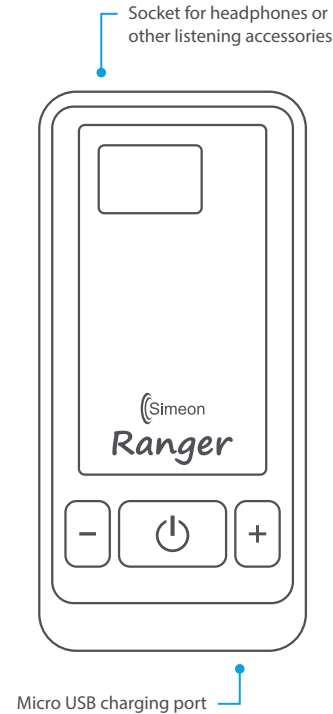
Ranger Receiver

You can listen to your Ranger receiver with stereo headphones, earbuds and a range of specialized listening accessories.












⚠ Caution - avoid excessive volume levels. Listeners with normal hearing sensitivity should use low-output (attenuated) earphones for prolonged use of Ranger. The receiver volume control can be locked with the keypad to prevent unintended volume changes.

If you have telecoil-equipped hearing aids or cochlear implants, use the neckloop or other optional Ranger coupling accessories to connect to your device wirelessly. You may have to select a 'T' or 'MT' setting on our personal equipment. Consult with your hearing professional to select the best listening accessory for your personal equipment.

Note that when no transmission is detected for 20 minutes, the receiver will turn off automatically to conserve the battery power.



Using the Ranger Keypad

Power On/Off	Press and hold  for 2 seconds
Volume Control	Increase  Decrease 
Volume Control Lock/Unlock	Press and hold   together for 2 seconds
Microphone Mute/Unmute	Press  briefly
Change Channel	Press and hold   together for 2 seconds
	Select a channel using  or 
	Press  briefly to confirm the channel selection

Charging your Ranger

Use the micro USB cable to charge the system. A full charge from empty may take six hours. The battery icon will stop flashing when charging is complete. Before storing your Ranger for prolonged periods, fully charge the transmitter and the receiver. Special dual-pocket and multi-pocket charging stands are available for multiple Ranger units.

Warranty

Your Simeon Ranger has a 3 year warranty as standard, effective from the date of purchase. Peripherals including microphones, chargers, adapters and batteries are warranted for one year.

The manufacturer's warranty provides for repair or replacement of defective components or workmanship. Expressly not covered are damages resulting from water damage and the unapproved substitution of components, batteries or accessories. Extended warranty coverage may be purchased under the Simeon Service Plus extended full service program.

Notice: This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Important note: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

Technical Specifications

Overall System	
Frequency Preparation	PLL synthesized control OSC, 96 UHF channels
Modulation	Wideband FM
Carrier Frequency Range	640 ~ 664 MHz (Ranger 1.0); 514 ~ 544 MHz (Ranger 1.1)
Nominal/Peak Deviation	±20 KHz/ ±40 KHz
Frequency Response	40 Hz ~ 18 KHz
Dynamic Range	> 80dB
THD at 1KHz	< 1%
Service Coverage	Up to 100m (open field)
Operating Temperature	-10°C ~ 50°C

	Ranger T1.0 / T1.1 Transmitter	Ranger R1.0 / R1.1 Receiver
RF Output Power	10mW	
Antenna Type	Whip antenna	Headphone antenna
3.5 Phone Jack	Mic/Aux In	Headphone output
Operating Time	12 hours	18 hours
Battery Type	1300mA 3.7V Li-Polymer Rechargeable	
Charging Source	DC 5V Micro USB	
Charge Time	< 6 hours	
LCD Display	Channel, Battery indicator, Lock, Volume	
Operating Temperature	FCC / Industry Canada	
Dimension	82.6(H) x 40(W) x 12(D)mm Antenna length not included	82.6(H) x 40(W) x 12(D)mm
Weight	49 g	

www.SimeonCanada.com

Merci d'avoir choisi le système de microphone à distance Simeon Ranger. Votre système Ranger utilise une technologie sans fil UHF pour vous permettre de mieux entendre à distance et dans des environnements bruyants. Le Ranger comprend 96 canaux de

transmission qui émettent le son à travers un très grand rayonnement, un volume plus fort et un son d'une qualité digne d'un studio d'enregistrement. Il peut être utilisé avec de nombreux accessoires d'écoute et jumelé à la plupart des appareils auditifs et implants cochléaires.

Compris avec votre système Ranger :

- Émetteur Ranger avec mini microphone
- Récepteur Ranger
- Étui avec sangle (2)
- Micro chargeur USB double
- Écouteurs
- Mallette de transport
- Manuel de l'utilisateur



Émetteur Ranger

Lorsque vous écoutez dans un environnement bruyant, demandez à la personne qui parle de porter l'émetteur avec microphone intégré à environ 25 cm de sa bouche. Pour une meilleure performance, utilisez un microphone serre-tête avec tige (vendu séparément) avec l'émetteur pour capter la voix à quelques centimètres de la bouche.

Des périphériques audio externes, tels les ordinateurs et les téléphones, peuvent être branchés directement dans la prise pour microphone avec un câble de raccordement. Votre émetteur Ranger détectera ce signal audio et réglera le niveau de son de façon automatique.

Vous pouvez faire des ajustements précis à partir de l'émetteur avec les touches +/- . Une gamme complète de réglage du son peut être effectuée à même le récepteur.

Récepteur Ranger

Vous pouvez écouter à votre récepteur Ranger avec un casque stéréo, des oreillettes, ou une gamme d'accessoires d'écoute spécialisés












⚠️ Avertissements - Évitez des niveaux de volume trop élevés. Les personnes dont la sensibilité auditive est normale doivent utiliser des écouteurs à faibles signaux audio (atténués) pour une utilisation prolongée du Ranger. Le réglage de volume du récepteur peut être verrouillé par l'entremise du clavier afin d'éviter un changement de volume accidentel.

Si vous portez des appareils auditifs avec bobine téléphonique ou un implant cochléaire, utilisez le collier à induction ou un autre accessoire de jumelage Ranger offert en option. Mettez votre appareil en position « T » ou « MT » si disponible. Consultez votre audioprothésiste afin de choisir le meilleur accessoire d'écoute pour votre système personnel.

Veillez noter que lorsque qu'il n'y a aucun son émis pendant 20 secondes, le récepteur s'éteint automatiquement afin d'économiser la batterie.



Guide d'utilisation du clavier

Mode On/Off	Appuyez sur la touche  pendant 2 secondes
Réglage du volume	Augmenter  Diminuer 
Vérouiller/déverrouiller le volume	Appuyez sur les touches   en même temps pendant 2 secondes
Sourdine activée/désactivée	Appuyez brièvement sur 
Changer de canal	Appuyez sur les touches   en même temps pendant 2 secondes
	Choisissez un canal avec  ou 
	Appuyez brièvement sur  pour confirmer le canal choisi

Comment charger votre ranger

Utilisez le câble pour prise micro USB pour charger votre système. Un chargement complet lorsque le système est déchargé peut prendre jusqu'à six heures. Le symbole d'une batterie cesse de clignoter lorsque le chargement est complet. Avant de remettre votre système pour de longues périodes, veuillez charger complètement l'émetteur et le récepteur. Des chargeurs à deux socles et des chargeurs à multiples socles conçus spécifiquement pour le système Ranger sont disponibles pour charger plusieurs systèmes Ranger en même temps.

Garantie

Votre Simeon Ranger est protégé par une garantie de TROIS ans qui entre en vigueur à la date d'achat. Les périphériques tels que les microphones, les chargeurs, les adaptateurs et la batterie sont garantis pour UN an.

La garantie du fabricant comprend la réparation ou le remplacement des composants défectueux ou la main-d'œuvre. Les dommages causés par l'eau et par une substitution non autorisée de composantes, de piles ou d'accessoires sont formellement exclus. Une garantie prolongée peut être achetée en vertu de notre programme de contrat de service prolongé.

Avis: Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exemptés de licence. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Tout changement ou modification apporté à l'équipement et non expressément autorisée par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit accordé à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Avis important: Pour être conforme aux exigences d'exposition aux RF FCC, aucune modification à l'antenne ou à l'appareil est autorisée. Tout changement effectué à l'antenne ou à l'appareil pourrait entraîner une exposition RF dépassant les normes d'expositions et peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Caractéristiques techniques

Ensemble du système	
Nombre de canaux MF	96 canaux synthésés, méthode boucle à verrouillage de phase
Modulation	Signal à large bande MF
Fréquences porteuses	UHF 500 ~ 960 MHz
Écart nominal/maximal	±20 KHz/ ±40 KHz
Réponse en fréquence	40 Hz ~ 18 KHz
Plage dynamique	> 80dB
Taux d'harmoniques à 1KHz	< 1%
Rayonnement	Jusqu'à 100m (en champ libre)
Plage de températures	-10°C ~ 50°C

	Ranger T1.0 / T1.1 Émetteur	Ranger R1.0 / R1.1 Récepteur
Puissance continue de l'amplificateur	10mW	
Type d'antenne	Antenne fouet	Casque d'écoute avec antenne intégrée
Prise 3.5	Microphone/Entrée auxiliaire	Sortie casque d'écoute
Autonomie	12 heures	18 heures
Type de batterie	1300mA 3.7V lithium polymère rechargeable	
Méthode de recharge	DC 5V Micro USB	
Durée de recharge	< 6 heures	
Écran LCD	Canal, indicateur du statut de la batterie, verrouillage, volume	
Conformité réglementaire	FCC / Industrie Canada	
Dimension	82,6(H) x 40(L) x 12(P) mm sans compter l'antenne	82,6(H) x 40(L) x 12(P)mm
Poids	49 g	

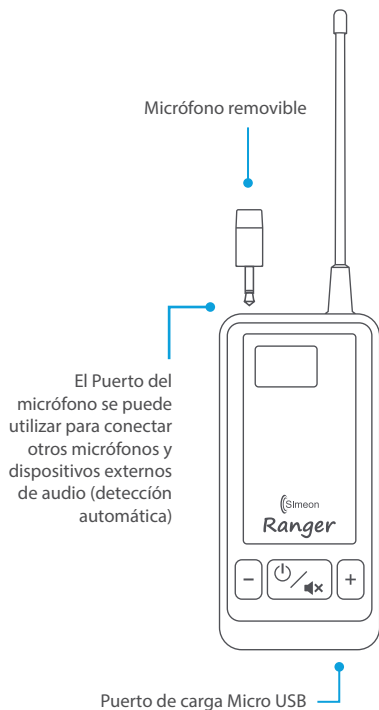
www.SimeonCanada.com

Gracias por haber elegido el sistema de micrófono remoto Simeon Ranger. Este sistema utiliza tecnología de radio UHF inalámbrica que te ayudará a escuchar mejor en la distancia y en lugares con mucho ruido. Ranger tiene 96 canales de transmisión, rango

de operación extendido, mayor volumen y audio con calidad de estudio. Puede ser utilizado con diferentes accesorios auditivos y puede acoplarse de manera inalámbrica con la mayoría de los dispositivos de ayuda auditiva e implantes cocleares.

El sistema Ranger incluye:

- Transmisor Ranger con mini micrófono
- Receptor Ranger
- Funda para dispositivo con correa (2)
- Cargador USB Dual Micro
- Audífonos
- Estuche
- Manual de uso



Transmisor Ranger

En zonas de mucho ruido, el emisor deberá portar el transmisor Ranger con el micrófono removible insertado y a una distancia de 25 cm de su boca. Para un mejor desempeño, utilizar el micrófono opcional de diadema con el transmisor. Esto captará la voz del emisor a solo unos centímetros de su boca.

Dispositivos de audio externos tales como computadoras y teléfonos pueden ser conectados directamente al puerto del micrófono mediante un cable. Tu transmisor Ranger detectará la señal de audio y ajustará el nivel de la señal automáticamente.

Tu puedes ajustar el volumen utilizando las teclas +/- del transmisor. Ajustes adicionales en el rango de volumen se pueden hacer directamente en el receptor.

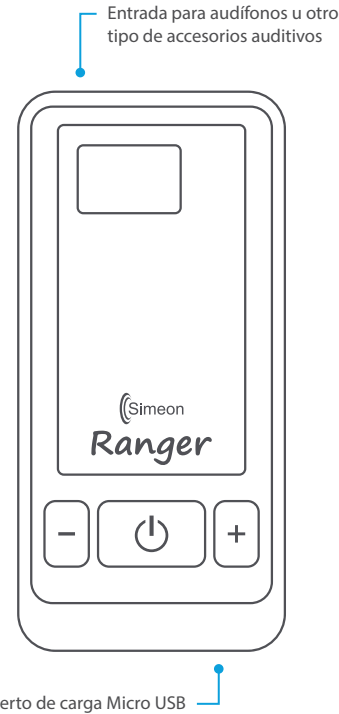
Receptor Ranger

Puedes escuchar tu receptor Ranger con audífonos Stéreo, auriculares y una gran variedad de accesorios auditivos especializados.





⚠ Precaución - Evitar niveles de volumen altos. Personas con niveles normales de audición, deberán usar audífonos en niveles bajos (atenuados) por períodos de tiempo prolongados. El control del volumen del receptor puede ser bloqueado utilizando su teclado, esto evitará cambios involuntarios en el volumen.

Si tienes audífonos de bobina telefónica incorporada o implantes cocleares, utiliza el neckloop u otro tipo de accesorio de acoplamiento del Ranger para conectarlo de manera inalámbrica. Puede ser que necesites seleccionar el modo T o MT en el dispositivo. Consulta a tu especialista en audición para seleccionar el mejor accesorio auditivo para tu dispositivo.

Ten en cuenta que al no haber transmisión por 20 minutos, el receptor se apagará automáticamente para conservar la carga de la batería.



Uso del Teclado Ranger

Encendido/Apagado	Presiona y manten  por 2 segundos
Control de Volumen	Aumenta Disminuye
Bloquear/Desbloquear Control de Volumen	Presiona y manten  al mismo tiempo por 2 segundos
Silenciar/Activar Micrófono	Presiona  momentáneamente
Cambio de Canal	Presiona y manten al mismo tiempo por 2 segundos
	Selecciona un canal presionando o
	Presiona  momentáneamente para confirmar la selección del canal

Como cargar tu Ranger

Utiliza el cable micro USB para cargar tu dispositivo. Una carga completa desde cero puede tomar hasta 6 horas. Cuando se haya completado la carga, el ícono del indicador de la batería dejará de parpadear. Antes de guardar tu dispositivo Ranger por un periodo largo de tiempo, realiza una carga completa tanto del transmisor como del receptor. Para cargar múltiples unidades del sistema Ranger, están disponibles los cargadores especiales dual y múltiple.

Garantía

Tu Simeon Ranger viene con una garantía limitada de 3 años efectiva desde la fecha de compra. Accesorios como micrófonos, cargadores, adaptadores y baterías tienen garantía de un año.

La garantía del fabricante ofrece la reparación o reemplazo de componentes defectuosos o de manufactura. Daños ocasionados por agua así como cambios no autorizados de alguno de sus componentes, baterías o accesorios quedan expresamente excluidos. La cobertura extendida de la garantía puede ser comprada bajo el programa de servicio extendido Simeon Service Plus.

Advertencia: Este dispositivo cumple con las especificaciones estándar de radio (Radio Standards Specifications, RSS) exentas de licencia del Ministerio de Industria de Canadá (Industry Canada, IC). Este dispositivo cumple con las normas del artículo 15 de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1. Este dispositivo no debe causar interferencia. 2. Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la interferencia que pudiese causar el funcionamiento no deseado del dispositivo. Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la entidad responsable de su funcionamiento, puede resultar en la anulación de la autoridad del usuario para operar el equipo.

Nota Importante: Para cumplir con los requerimientos de exposición de radiofrecuencias de la FCC, no se permite ningún cambio o modificación a la antena o al dispositivo. Cualquier cambio o modificación a la antena o al dispositivo, puede ocasionar que se excedan los requerimientos de exposición de radiofrecuencias y anular la autoridad del usuario para operarlo.

Especificaciones Técnicas

Sistema General	
Frecuencia de Operación	OSC Control sintetizado PLL, 96 canales UHF
Modulación	Ancho de banda FM
Rango de Frecuencia	640 ~ 664 MHz (Ranger 1.0); 514 ~ 544 MHz (Ranger 1.1)
Desviación nominal / de Pico	±20 KHz/ ±40 KHz
Respuestas de Frecuencia	40 Hz ~ 18 KHz
Rango Dinámico	> 80dB
THD at 1KHz	< 1%
Coertura	Hasta 100 m (en campo abierto)
Temperatura de Operación	-10°C ~ 50°C

	Ranger T1.0 / T1.1 Transmisor	Ranger R1.0 / R1.1 Receptor
Potencia de Salida de RF	10mW	
Tipo de Antena	Antena tipo látigo	Auriculares de antena
Conector jack 3.5	Entrada auxiliar para micrófono	Salida de auriculares
Tiempo de Operación	12 horas	18 horas
Tipo de Batería	Batería Recargable de Polímero de litio de 3.7V 1300mAh	
Fuente de Carga	Conector Micro USB DC 5V	
Tiempo de Carga	< 6 horas	
Pantalla LCD	Canal, Indicador de batería, Indicador de bloqueo, Volumen	
Cumplimiento Normativo	FCC / Ministerio de Industria de Canadá	
Dimensiones	82.6(alt.) × 40(long.) × 12(anch.)mm. Longitud de la antena no incluida	82.6(H) × 40(W) × 12(D)mm
Peso	49 g	

www.SimeonCanada.com

Notes/Notas



Supportive Hearing Systems, Inc.

283 MacPherson Avenue,

Toronto, ON, M4

T: 416-236-4898 | F: 416-483-6210

T: 1-800-732-8804 | F: 1-800-597-3143

Email: info@SimeonCanada.com

www.SimeonCanada.com